



Anyák napjára

„... Elolvadt a világ,
de a közepén
anya ül, és ott ülök
az ölében én.”

(Zelk Zoltán: *Este jó, este jó...*)



Május első vasárnapján köszöntöttük az édesanyákat. A művelődési házban délután három órától tartották az óvodások az anyák napi ünnepélyt. A gyerekek énekekkel, versekkel, mondókákkal és kézzel festett vázakkal ajándékozták meg a színpad előtt ülő meghatott anyukákat. Több nagymama is eljött megnézni a műsort, és őket is köszöntötték az unokák. A nyugdíjas klubban szokásos anyák napi műsort az idén a 6. osztályosok adták elő Ott Józsefné Ági vezetésével, és most, május 9-én tartották először szélesebb körben a művelődési ház nagytermében, ahová szeretettel vártak minden községünkben élő édesanyát.

Fotók: Márkus Marianna



A Balástyai Önkéntes Tűzoltó Egyesület megalakulásának

50. évfordulója alkalmából

műsoros vacsoraestet tart

június 3-án, 19 órától

a Hotel Orchideában.

A műsorban fellép: Nagy Natália és Nagy Bandó András
Vacsora: Erdélyi gombás tokány
A táncvigalomhoz a zenét Tari József és zenekara szolgáltatja.
Éjféltkor tombola!

Belépődíj: 2500 Ft

Jegyeket elővételben a könyvtárban lehet vásárolni.

Szomszédoló gála

A csengelei fellépés során a házigazdák szavazata alapján a három legtöbb szavazatot kapott produkció, a Hangszálfesztivál (5. b), a PRO-ART Táncstúdió növendékeinek műsora, és a Kisbolhák (6. osztály) előadása volt.

Ezek közül választottak ki egyet a rendezvénysorozat szervezői a Szomszédoló gála műsorára, így a PRO ART Táncstúdió versenytáncosai lépnek fel 2001. május 20-án, 14 órakor Szegeden, a Széchenyi téren megrendezett Borfesztiválon.

Minden balástyai érdeklődőt szeretettel várunk!

A mozi májusi műsora

május 11.
péntek
19 órai
kezdettel

A keresztapus

Színes amerikai vígjáték
Rendezte Kelly Makin
Főszereplő: Hugh Grant, James Caan

május 18.
péntek
19 órai
kezdettel

A sebezhetetlen

14 éven felülieknek!

Színes amerikai film
Rendezte: M. Night Shyamalan
Főszereplő: Bruce Willis, Samuel L. Jackson

május 25.
péntek
19 órai
kezdettel

Irány Eldorado

Gyermeknapi mozi

Színes, magyarul beszélő amerikai rajzfilm
Rendezte: Bibó Bergeron

június 1.
péntek
19 órai
kezdettel

A 6. napon

14 éven felülieknek!

Színes, magyarul beszélő amerikai film
Rendezte Spottiswood Főszereplő: Arnold Schwarzenegger, Robert Duvall

A moztjegy ára: 200 Ft. A műsorváltás jogát fenntartjuk!

A mozi tulajdonosa: Balástya Község Önkormányzata

A mozi üzemeltetője: Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány



Önkormányzati hírek Ujvári László polgármestertől

Az elmúlt hónapban nem tartott ülést a képviselő-testület, ezért közérdekű ügyekről, fontosabb eseményekről kérdeztem polgármesterünket.

- Megkötötték-e már a megállapodást a templom festésére?

- A három beérkezett pályázatot értékeltük Laczkó Ferenc plébánossal és Báló József műszaki ellenőrrel. Egy szegedi vállalkozó, Savanya László és társai ajánlatát találtuk árban a legkedvezőbbnek, de munkájuk jó minőségéről is meggyőződhattünk. A faluban több helyen dolgoztak, és legutóbb a Polgármesteri Hivatal festését végezték megelégedésünkre. A megállapodást megkötöttük: május 7-én kezdik a munkát és búcsú napjára fejezik be. A festés költsége anyaggal együtt 3 822 000 forint. Eddig villanyszerelésre és vakolásra 915 000 forintot fizettünk ki. A pénzt az önkormányzat változatlanul elkülönített számlán kezeli. Az említett költségeken felüli és további adományokat a még szükséges legfontosabb tatarozási munkák elvégzéséig fordítjuk.

- Áprilisban kár érte az önkormányzatot. Polgármester úr, kérem tájékoztassa erről a lakosságot!

- A Polgármesteri Hivatal zárt garázsából ismeretlen tettesek eltulajdonították az Önkormányzat Ford Transit típusú, ESU-301 rendszámú kisbuszát és egy önjáró fűnyírógépet. Nagyon megdöbbentett a lopás ténye, de a képviselő-testület tagjait és a község sok lakosát is. Ezt a járművet használtuk közérdekű ügyek intézéséhez, az idősgondozáshoz, igénybe vehette az iskola és a sportkör is. Vannak rajta felismerhető jegyek. Például az első szélvédő sérülése. A fűnyírót ugyan 1996-ban vásárolta az önkormányzat, de jó állapotú volt, most is többszáz ezer forint az értéke. A nyomozás folyik, de még nincs eredmény.

A NIVA típusú terepjáróval rendszeresen a szociális gondozók járnak, ezért a napi munkaidő egésze alatt foglalt. Mivel nagyon fontos munkaeszközünk volt a kisbusz, és naponta éreztük a hiányát, helyette vásároltunk ugyanolyan típusú használt járművet. Új beszerzésére csak pályázaton keresztül gondolhatunk a későbbiekben.

- Mennyi adomány gyűlt össze az árvíz sújtotta Lónya községnek?

- Lónya lakóit a tavaszi árvíz nagyon nehéz helyzetbe hozta. A Katasztrófavédelmi Felügyelőségtől kaptuk a jelzést, hogy segítségre szorul az ottani lakosság. Felhívással fordultunk a balástyaiakhoz, aki teheti segítsen a bajbajutott embereken. Körülbelül 20-25 q tartós élelmiszert és szemestakarmányt hoztak az emberek a Polgármesteri Hivatalba. Lónyára szállításkor személyesen adtam át a csomagokat a polgármesternek és a jegyzőnek. Rájuk bízom, hogy a legrászorultabbak között osszák szét. Ez a 900 körüli lakosú település nemcsak az árvíz miatt, de földrajzi fekvése miatt is hátrányos helyzetű. Az ukrán határ és a Tisza között terül el, és pontonhídon át lehet megközelíteni. Az árvíz idején csak Ukrajna felől kaphatott élelmiszert, és a nyulátnak építéséhez onnan szállították a munkagépeket. Így a belterület nem öntötte el a víz, de a házak feláztak és a földek még ottjártunkkor is víz alatt álltak. A talajmunkákra még gondolni sem lehet, pedig a lakosság a föld által adott javakból próbálja - szó szerint - tengetni életét. Kevés az élelmiszerük és a jószágaiknak nemigen van takarmány. Ezúton szeretném megköszönni az adományokat, a lónyaiaknak nyújtott segítséget.

- Az utóbbi időben községünk érdekében milyen pályázatokat nyújtottak be?

- A napokban kaptuk a hírt, hogy a Sándorfalvával, Dóccal, Szatymazzal közös szennyvíz-program ügyében a Környezetvédelmi Alaphoz és a Vízügyi Alaphoz benyújtott pályázataink nem nyertek. Most az Európai Unió-s pályázatok előkészítése folyik. A felgyői szilárdhulladék lerakó megvalósításához április 1-jével beadtuk a közös központi céltámogatási pályázatot. Az ISPA és az EU-s pályázatok előkészítését megkezdték a szakértők. Nagyobb az esélyünk, hogy nyertes lesz a pályázatunk, mert négy kistérség, Kiskunfélegyháza és környéke, Kistelek és környéke, Csongrád és környéke, Kiskunmajsza és környéke fogott össze, és itt 24 település van. A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium SAPARD, Unió-s csatlakozást elősegítő pályázatán még az ősszel nyertünk falukarakter kialakítás-

ra, fásításra, faluszépítésre 10 100 000 forintot, de a szerződés aláírására eddig nem került sor, így a pénzt még nem kaptuk meg, ami nem rajtunk múlik.

- A kiterjedt tanyavilágban sok idős ember él. Sorsukról kevés információval rendelkezünk...

- Felhívom a külterületi lakosság figyelmét, hogy ha valaki a környezetében tud idős, beteg, magányos emberről, akinek nincsenek olyan hozzátartozói, akik el tudnák látni, és eddig semmilyen szociális ellátást nem kapott az önkormányzattól: jelezzék a Polgármesteri Hivatalban Tari József szociálpolitikai főelőadónak, a szociális gondozónőknek, vagy nekem. Azokra gondolok, akik még eddig nem voltak rászorultak, vagy nem akartak elfogadni a segítséget, most viszont az életük, a megélhetésük forog kockán. Vannak más településről ideköltözött fiatal családok, ahol kicsi gyerekek vannak, és nem ők tehetnek arról, hogy problémás családba születtek, legalább élelmiszerben ne szenvedjenek hiányt. A gondozónők ugyan naponta körbejárják a tanyavilágot, de lehet olyan eset is, amiről nem tudnak. Úgy gondolom, ilyen szempontból nagyon fontos, hogy az önkormányzat a szociális védőhálózt működtesse, mert ez nemcsak törvényadta kötelezettségünk, hanem erkölcsi feladatunk is.

- Megérkezett a tavasz. Az idén költ-e az önkormányzat faluszépítésre?

- Az önkormányzat ebben az évben szintén virágosítja a faluközpontot és a főutcát. A szép környezet jobb közérzetet teremt, ami mindannyiunk érdeke. Legyen ez példaértékű mindenkinek, ezért arra kérem a lakosságot, hogy saját házuk táját is tegyek virágossá. Szeretném ugyanakkor hangsúlyozni: a lakóingatlanok előtti közterületen a gyomok irtása és a fűnyírás az ott lakók feladata. A járdák melletti gyümölcsfák sok helyen benőttek a járdára, és akadályozzák a közlekedést. Ezért kérem a belterületi lakosságot, hogy nyessék meg a fákat, mert amennyiben ez nem történik meg, az önkormányzat parkgondozói minden bejelentés nélkül fogják elvégezni.

- A külterületi utakon is gondok vannak...

- A helyrajzi számmal ellátott tanyai úthálózat az önkormányzat tulajdonában van, és ez az ott élők ellátását, közlekedését biztosítja. Lakossági segítséggel próbáljuk az utakat minden évben rendben tartani, de sok helyen gondot jelent, hogy talajműveléskor megrongálják, vagy az útszéli fasort nem ápolják, így az útra benyúló ágak akadályozzák ott az elhaladást. Valószínűleg a fasoroknak van gazdájuk. Kérek mindenkit, hogy közös érdekünkben tegyék lehetővé az akadálytalan közlekedést a dűllóutakon.

Illin Klára

További felajánlások Lónya község árvízkárosultjainak!

A szórólapok, plakátok és az előző számunkban közzétett felhívás nyomán körülbelül 25 q tartós élelmiszer (liszt, cukor, étolaj, száraztészta, krumplics, bab stb.), szemestakarmány (kukorica, búza) gyűlt össze a polgármesteri hivatalban, amelyet Ujvári László polgármester személyesen adott át Lónya polgármesterének.

Köszönjük, hogy bajbajutott embertársainkon adományaikkal segítettek: Becsei Zoltán, Trója Ferencné, Kauczki Márton, Csízik Lajos, ifj. Bitó András, Csordás Lajos, az általános iskola hitanes 6. osztálya, Szemerédi László, Csányi Pál, id. Nagynemes Ist-

ván, Gera János, Gémes Lajos, Vass Lajos, Vetró Ferenc, Szanka József, Szöri István, Gombos Pál, Juhász Andrásné, az „Őszi Alkony” Nyugdíjas Klub, Ujvári László.

Balástya Község Önkormányzata 8 q szemestakarmányt vásárolt, és küldte a lónyaiaknak.

A szállítást Horváth Zs. Antal ajánlotta fel.

Mivel további felajánlások érkeztek, még május 20-ig, a Polgármesteri Hivatalban Tari József főelőadónak lehet átadni a következő fuvarhoz az adományokat, szintén tartós élelmiszereket és szemestakarmányt.

A Széchenyi-tervről Kisteleken

A Gazdasági Minisztérium politikai államtitkára, Glattfelder Béla május 2-án Kistelekre látogatott. A városházán tartott összejövetelen ismertette a Széchenyi-terv pályázatait a Kistelek és környéke Kistérség polgármestereivel, a képviselő-testületek és a vállalkozók közül megjelentekkel. Községünk képviselőjében Ujvári László polgármester és Sári János alpolgármester is részt vett a tájékoztatón.

Az államtitkár következő programja a szociális célú bérlakások alapkövének elhelyezése volt, ezért kiemelte, hogy az Állami Támogatású Bérlakás Program ugyan 2000. június 1-jén indult, viszont az idén a



Széchenyi-terv keretében kapta már többek között Kistelek is a támogatást. A hét lakásos társasház 43 774 500 forint értékű beruházás, melynek 50%-át a város tette hozzá önerőként. Eddig 12 968 milliárd forinttal járult hozzá az állam a 3329 lakás felépítéséhez, megvásárlásához illetve kialakításához. Az idei első körben a pályázók közül sikeresen szereplő 42 önkormányzat egyike Kistelek.

Ezután Glattfelder Béla az újságírókkal találkozott, és ott többek között elmondta, hogy a Széchenyi-terv lehetőséget ad a kistérségi összefogásra is. Kifejezetten ezért írták ki a kistérségi mintaprogram pályázatot. Nagy Sándor polgármester a programalkészítést nagy jelentőségűnek tartotta, mert a későbbiekben figyelnek rá, hogy a tervezett beruházások része-e annak. Környékünkre legnagyobb hatása az épülő autópályának lesz. Az egyik levezető szakasz Kisteleknél épül, és erre az infrastruktúrára alapoznak az agrár ipari park és logisztikai központ létrehozását, aminek szintén széleskörű hatása várható. A gazdaság beindulását segítő, a környékbeli települések önkormányzatainak és gazdálkodó szervezeteinek hasznos, Kis- és Középvállalkozásfejlesztő Kht.-t hoztak létre Kisteleken. A közhasznú társaság egyik szerepe a cégek menedzselése, információval való ellátása valamint a pályázatírás, és így többek között a Széchenyi-tervben levő lehetőségek minél jobb kihasználására törekszenek.

A sajtótájékoztató után az államtitkár a polgármesterekkel és az érdeklődő vállalkozókkal folytatott kötetlen beszélgetést.

I. K. (Fotó: Nacsá Jánosné)

Gyászkielentkezés

Köszönetet mondunk Balástya Község Önkormányzatának, hogy férjemet, és édesapámat, Rácz Ferencet, saját halottjának tekintette. Köszönjük Ujvári László polgármesternek a búcsúztatást.

Továbbá köszönjük a Balástya Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesületnek, a Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ vezetőinek és munkatársainak, az Alsó-Tiszavidéki Vízügyi Igazgatóság vezetőinek és munkatársainak, a Balástya Községi Polgármesteri Hivatal munkatársainak, kezelőorvosának, dr. Veidner Tibornak és asszisztenseinek, a gyógyszerész dolgozóinak, a Camion vendéglő dolgozóinak, minden balástyai és volt balástyai lakosnak, rokonnak, barátoknak és ismerősöknek hogy szeretettünket utolsó útjára elkísérték, részvételükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek.

Rácz Ferencné és Rácz Gabriella

„Ajándék ez a nap”

Gyermeknap május 27-én

A hagyományokhoz híven idén is szeretnénk „megajándékozni” a gyerekeket egy kellemes, programokkal teli nappal. Ahhoz, hogy ez sikeres legyen szívesen fogadjunk a gyermeknap programjainhoz további ötleteket, javaslatokat és minden felajánlást (pénz, csokoládé, cukorka, üdítő, tombola tárgyak). A segítségüket

felajánlók Kocsisné Benkő Beátát, vagy Márkus Mariannát keressék a könyvtárban, vagy a 278-560-as telefonon.

A részletes programot plakátokon és szórólapokon olvashatják.

Mindenkit szeretettel vár a rendezvényt szervező Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ.

Forgalmat irányítanak az ifjú polgárőrök

Reggelként az iskola előtt polgárőr-mellényes gyerekek segítik a közlekedést, a KRESZ szabályainak betartását. Szükség esetén felhívják a gépkocsival érkező szülők figyelmét, hogy a kijelölt parkolóhelyen álljanak meg, a gyerekek ne az úttest fölül lépjenek ki a járműből, és a gyalogátkelő helyen menjenek át az úttesten. Az ifjú polgárőrök csoportja foglalkozásaikon már korábban megtanulta a közlekedési szabályokat, ezért most a gyakorlatban alkalmazva igyekeznek átadni tudásukat társaiknak. Kezdetben, amikor a tél elején indult az ügyelet Kenyeres István körzeti megbízott is részt vett munkájukban, és Bárkányi Flórián polgárőr-csoport-

vezetővel azóta is időközönként felügyelik a gyerekek forgalmirányítását, de igyekeznek az önállóságot megadni nekik. Ők kellő felelősséggel átérzik, hogy baleset-megelőző szerepe miatt fontos feladatot látnak el. A környékbeli iskoláknál még sehol sem működik hasonló ügyeleti rendszer.

Köszönjük az ifjú polgárőrök munkáját: Gömöri Kamilla (5. osztály), Gömöri Gabriella és Rigó Norbert (7. osztályosok), Boda Róbert, Illés Izabella, Dukai Enikő, Tisza Gabriella, Bárkányi Gabriella és csoportvezetőjüknek, ifj. Gera István (8. osztályosok), valamint a nem polgárőr Vajzer Mónika (8. osztályos) Fotó: Márkus Marianna



Vaisnava Hindu templom avató a balástyai tanyákon

A Magyar Vaisnava Hindu Egyesület tagjai templomot építettek a volt Zöldmező Major közelében. A Vaisnaváknak nevezett Visnu-hívők, Rama és Krisna követői 1979-ben költöztek a balástyai tanyákra. Azóta nyolc család él itt, az egymástól egy-két kilométerre levő tanyákon. Községük istentiszteleiteinek helyszínét, templomukat Szigeti Gyula építész műemlékvédelmi szakmérnök tervezte, Sári János balástyai kőművesmester építette.

A megnyitó ünnepség május 20-án, vasárnap délelőtt 10 órakor lesz, és az átadó ünnepi beszéd tartására Ujvári László polgármestert kérték fel.



MÁJUSI KULTURÁLIS HÍREK, PROGRAMOK

Kirándulás különvonattal Budapestre a Campona Bevásárló Központba és Tropicariumba, Közép-Európa legnagyobb tengeri akváriumába.

Indulás: 2001. május 19-én, szombaton 7.20 órakor a balástyai vasútállomásról.

Érkezés: 17.50 órakor.

Részvételi díj: 4-14 éves gyerekeknek 1300 Ft/fő, 14-18 éveseknek és 62 év felettieknek 1400

Ft/fő, 18-62 éveseknek 1700 Ft/fő (útiköltség, belépőjegy).

Jelentkezni lehet május 14-ig a részvételi díjjal az iskola irodájában Batancs Tibornénál.

Kiállítás a Művelődési Ház előterében.

Május hónapban az óvodás gyermekek munkáiból összeállított kiállítás tekinthető meg.

Vöröskeresztes vásár

Május 10-én és június 14-én csütörtökön 10-15 óráig az Ifjúsági Klubban a Magyar Vöröskereszt és a Művelődési Ház szervezésében és lebonyolításában:

SZOCIÁLIS VÁSÁR: Illatszerek, tisztítószerek, mosószerek, zoknik, harisnyák, fonalak, nadrágok, zakók, szoknyák olcsón.
CSERE-BERE: Hozza el megunt, de még jó holmiját és vigyen helyette mást!

HASZNÁLT RUHÁK OSZTÁSA RÁSZORULÓKNAK: Ingyen választhatnak.

HASZNÁLT RUHÁK BEGYŰJTÉSE: Adományokat ebben az időpontban lehet átadni rászorultak számára.

BABARUHA BÖRZE: A Baba-mama klub szervezésében Barbara Börze: 0-9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba ott hagyhatják, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is. Érdeklődni lehet: Borboláné Bitó Etelkánál (telefon: 278-094).

Veterán motorosok találkozó

A Balástyai Veterán Motorosok Baráti Köre részt vesz a Csengelei Falunapok alkalmával június 2-án, 9 órától a Faluház előtt tartandó veterán motoros találkozón, és 14 órától az ügyességi versenyeken. Kiskunhalason június 22-24. között rendeznek Nemzetközi Veterán-jármű Találkozót, ahová tizenegy fővel neveztek be motorosaink.

Könyvtári hírek

A múltunkat bemutató kiállításához továbbra is várjuk felajánlásaitokat. A kiállítás idejére gyűjteményeket szívesen fogadunk. Köszönjük a régi tárgyakat, fényképeket.

Kérjük azokat az olvasóinkat, akik felszólítást kaptak, a kölcsönzött könyveket haladéktalanul juttassák vissza a könyvtárba. Felhívjuk figyelmüket, hogy a kölcsönzési idő 3 hét!

Nyitva tartás:

hétfő, szerda, csütörtök, péntek: 8.30-tól 12 óráig, 13-tól-17 óráig
kedd: 8-tól 12 óráig

Az ifjúsági klub programja

Május 11.: Beszélgetés
Május 12.: Szabadprogram
Május 19.: Szalonna sütés
Május 25.: Videózás
Május 26.: Kártyázás

A Beszélgető Klub programja

Május 4-én, 18-án és június 1-én 20 órától beszélgetés és közös mediatáció.

• Biológiából korrepetálást és felvételi előkészítést vállalok.

• Bárkányi Tímea

• Telefon: 278-375, vagy 06 (30) 851-33-96

Akikre büszkék lehetünk

Április 29-30-án, Pápán, a terepíjász VB válogató versenyen a Legolas Íjász Club csapata I. helyezést ért el. Az egyéni versenyben Kiszi János (Legolas Íjász Club) 4. helyre került.

Bakson a Park Fogadóban április 21-én rendezett Szent György napi meghívásos főzőversenyen Balástya képviselőjében Virágh István közönségdíjat kapott.

Kisteleken a majális alkalmából tartott megyei amatőr autós ügyességi versenyen Szemerédi László a „Nagy” kategóriában a háromkörös futamon, első és második körben durrdefekt ellenére is második helyezést ért el.

A „Második” kategóriában Gémes Sándor (Piktor) 3. helyre került.

Szegeden a Húsvéti Kupa országos versenyen Kovács Kaarlo a 115 cm-es akadálymagasságban hirdetett nyílt versenyen (minden korcsoport részvételével) Lightning nevű lovával első helyezést, a 120 cm-es akadálymagasságban az ifjúsági versenyen Lightning nevű lovával 1. helyezést, és Robinson nevű lovával 2. helyezést ért el.

Ugyanekkor a kezdő lovas kategóriában Kovács Henri az egy méteres akadálymagasságban Cabaré nevű lovával első helyezést ért el.

Április 22-én a Budapesti rendezett országos „B” kategóriás versenyen Kovács Kaarlo Lightning nevű lovával a 115 cm-es akadálymagasságban első, a 120 cm-es akadálymagas-

ságban második helyezést ért el. A kezdő lovas kategóriában Kovács Henri Sunday Morning nevű lovakkal 1. helyre, Fülemüle nevű lovával 3. helyre került.

A Budapesti április 27-28-29-én rendezett Európa Bajnokság felmérés versenyén (az ifjúsági válogatott kötelező versenye) Kovács Kaarlo az „A1” versenyszámban Lightning nevű lovával a 125 cm-es akadálymagasságban 2., és Robinson nevű lovával 4. helyezést ért el. Az „A2” versenyszámban Robinson nevű lovával a 135 cm-es akadálymagasságban 2., 6. és 7. helyezéseket ért el.

Budapest, május 1-jén az Országos Díjugrató versenyen Kovács Henri a kezdő lovas kategóriában (1 méteres akadálymagasság) Sunday Morning nevű lovával 1. helyezést ért el.

Május 5-én Bugacon, az országos „C” és „B” kategóriás versenyen Kovács Henri kezdő lovas kategóriában (1 méteres akadálymagasság) Fülemüle és Cabaré nevű lovaival külön-külön első helyezéseket ért el.

Május 6-án Deszken, az Perényi Pihenő Park pályaváto versenyén, az országos „C” és „B” kategóriákban Kovács Henri Fülemüle nevű lovával a „B1” kezdő lovas kategóriában (1 méteres akadálymagasság) első helyre került.

Kovács Anna a „B2” ifjúsági kategóriában (115 cm-es akadálymagasság) első helyezést ért el.



Kovács Anna a deszki versenyen

Sporthírek

Balástya megyei I. osztályú csapatának a tavaszi fordulóban játszott mérkőzés-eredményei:

	felnőtt	ifjúsági
Kiszombor SK-Balástya	5:0	5:4
Balástya-UTC	1:0	0:3
Bordány-Balástya	0:0	0:4
Balástya-Deszk	1:3	2:2
Tiszasziget-Balástya	4:2	3:1
Balástya-Szőreg	2:1	4:1



Iskolai hírek

Április 4-én területi Kazinczy-versenyen vettek részt az alsótagozatosok. A harmadikosok között Balázs Bence 5. helyen (tanítója Csontos Imréné), Sóti Erika 9. helyen végzett (tanítója Kormányosné Rudner Edit). A negyedikesekek közül Csányi Péter 5. helyre, és Kálmán Tamás 6. helyre került (tanítójuk Kóvágó Andrea).

Április 11-én, a Költészet Napja alkalmából Geráné Buknicz Mária versírási versenyt hirdetett. Első helyen Juhász Árpád 5. a osztályos tanuló végzett, versét az Iskolaújság következő száma közli. A díját, Bitó Józsefné Gera Eszter „Régi paraszti életünkre emlékezem” című könyvét a kiadó, a Munkácsy Mihály ÁMK ajánlotta fel. A második helyen osztozott Gömöri Kamilla 5. a, Csáki Anita és Dukai Enikő 8. b. Díjukat, szintén Eszti néni könyvét, a „Járom az utamat mindig fájó szívvel” című verses kötetet, a kiadó, Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány ajándékozta nekik.

Április 20-án Szegeden, a Kán Károly Természet- és Környezetismereti Verseny megyei fordulóján szép siker született: Juhász Árpád 5. a osztályos tanuló a II. helyet szerezte meg. (Felkészítő tanára: Bódiné Kothencz Ibolya)

Április 9-10-én Csontos Imréné és Kormányosné Rudner Edit nyílt órákra hívta a nagycsoportos óvodások szüleit.

Április 23-a és 27-e között 36 leendő első osztályost írtak be szülei az általános iskolába.

Április 25-től 27-ig nyílt napok keretében látogathatták a szülők a tanítási órákat. Az alsótagozatban három nap alatt 47 tanítási órán 123, a felső tagozatban 29 tanítási órán 31 szülő kísérte figyelemmel gyermeke tanulmányi munkáját.

Április 26-án körzeti matematika versenyen vettek részt a 3.-4. osztályos tanulók. A 3. évfolyamosok versenyében Mucsics László 1. helyezést (tanítója Kormányosné Rudner Edit), a 4. évfolyamosok közül Szél Nóra 2. helyezést ért el (tanítója Kóvágó Andrea). Könyvjutalomban részesültek teljesítményükért.

Április 28-án a Hermann Ottó megyei biológia versenyen hárman képviselték az iskolát. Az erős mezőnyben Halász Éva 7. b osztályos tanuló az előkelő VI. helyen végzett. Kordás Katalin és Juhász Vivien 7. a osztályos tanulók is sikeresen helyt álltak.

Óvodai hírek

Nyílt napok zajlottak március 22. és április 26 között az óvodában. A kiscsoport kivételével minden gyermekcsoportban lehetőséget kaptak a szülők gyermekeik napi életének, tevékenységének megismerésére. A szülők érdeklődése a vegyes csoportban volt a legnagyobb, de a többi csoportban is a megjelölt napok mindegyikén jöttek az anyukák és az apukák gyermekeiket figyelemmel kíséreni.

Április 22-26. között 42 gyermeket írtak be az óvodába. A következő év csoportbeosztása a beíratás alapján most készül, és augusztus hónapban szülői értekezleten tájékoztatják az óvodapedagógusok a szülőket az óvodai életéről. Ennek időpontjáról névre szóló értesítést küld az óvoda vezetője.

A COMENIUS 2000 Minőségfejlesztő Program hírei: Április

27-28-án Vozárné Csontos Mária, Bagi Mária, Czirok Tamásné a Magyar Gallup Intézet által szervezett Minőségfejlesztési konferencián vettek részt Mezőberényben, ahová az eddig kiemelkedően dolgozó intézmények kaptak meghívást. Az összejevetelen az ország minden területéről érkezett pedagógusoknak beszámoltak az óvodában folyó minőségfejlesztési munkáról.

Az óvoda dolgozói minőségfejlesztési tevékenységüket az előző munkaszakaszban megfogalmazott intézkedési tervüknek megfelelően végzik, melynek egyik feladata volt például a nyílt napok szervezése is.

A óvodai ballagás június 2-án, szombaton lesz. A helyszínről és a lebonyolítás körülményeiről a nagycsoport szülői értekezletén döntenek.

Alapítványi hírek

A Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány 2001-ben is meghirdeti „Szép falunkért” pályázatát.

A pályázat célja, hogy elismerésben részesüljenek és nyilvánosságot kapjanak azok, akik nagyon sok munkával széppé, igényessé és esztétikussá teszik lakóházuk környezetét.

Mit jelent az „igényes és esztétikus környezet” a ház körül? - Azt a helyet, ahol békességben, nyugalomban és szépségben él együtt növény és ember, egymást segítve és megbecsülve.

Minden balástyai lakos a májusi és a szeptemberi újságokban található szavazólappal nevezheti be a pályázatra a neki legjobban tetsző házat és lakóját. A helyezések végső sorrendje az alapítvány kuratórium tagjainak szavazataival alakul majd ki.

Ajánlott szempontok az értékeléshez:

- látványos, a környezetbe illeszkedő előkert,
- a növények és a ház harmonikus kapcsolata,
- a növények egymáshoz illeszkedésének esztétikuma,
- a szép kert minden évszakban,
- örökzöldek és egyvirágú virágok a kertben,
- a növények színének összeválogatása,

és az egyszerűen és szépen gondozott, rendben tartott ház környéke.

A fődíj: „Balástya legszebb háza” vándorkupa.

Kérünk minden balástyai lakost, éljen szavazati lehetőségével és azal járuljon hozzá a pályázat sikeréhez.

A szavazólapokat a Polgármesteri Hivatalban, a Lila ABC-ben és a könyvtárban elhelyezett urnákba lehet bedobni.

Kardos Erzsébet alapítványelnök

A „Szép falunkért” pályázat szavazólapja (május) „Balástya legszebb háza”

utca, házszám:

a lakó neve:

Napsugár Bálás Üzletünkben,

a Presszó melletti faházban,

hetente megújuló árukészlettel
várjuk kedves vásárlóinkat!

**Extra minőségű áruk,
hozzáférhető áron!**

Nyitva: hétfőtől - péntekig 7.30-tól 14 óráig
szombaton 8-tól 12 óráig

Táncgála a Tánc Világnapja alkalmából

Negyedik alkalommal ünnepe-
ljük Balástyán a Tánc Világnap-
ját. Április 28-án minden ülőhe-
lyet elfoglalt a közönség, de még
sokan álltak is a Sportcsarnokban
és üdvözléssel köszöntötték a
táncosokat. Először a szokások-
hoz híven az alsótagozatosok mu-
tatták be tudásukat. Hetente egy-
szer a harmadik testnevelés órá-
ban foglalkoznak tánc tanulással.
Ehhez a kevés időhöz képest a
sokféle tánc lépéseit sajátították el.
A 2. osztályosok foxtrotot, angol
keringőt, és szambát, a 3. osztá-
lyosok cha-cha-chát, szambát,
rumbát, polkát, a 4. osztályosok
cha-cha-chát, beat-bluest, swinget,
csárdást táncoltak. Produkciójuk
után a táncszakkörösök, a PRO-
ART táncstúdió gimnazista nö-
vendékei és versenytáncosai lép-
tek fel. A majorettek bevonulását
kitörő örömmel fogadták a nézők.
A műsor második részében az
egyre nagyobb sikereket elérő ver-
senytáncosok mutatkoztak be. A
„mieink” közül Golhovics Gábor
- Czirik Dóra páros lépett csak
fel, mert a többi páros egyike osz-
tály kiránduláson volt. Sajnáljuk,
hogy nem láthattuk Nagymihály
Balázst és Péter Szabó Zsófiát,
mert nemrégiben Szombathelyen B
kategóriában, a latin táncok ver-
senyében országos bajnokságot
nyertek, és a Magyar Bajnokság
ezüstérmeseként részt vesznek
majd a világbajnokságon.

Emlékezetes marad a 8. osztá-
lyos lányok kánkán táncja, amivel
először az Iskolaesten szerepel-
tek, és a műsor záró számai, az
új reneszánszukat élő parti tán-
cok, amit ráadásként adott elő az
összes táncos. Ezt a tavaszi tábor-
ban tanulták Maurício Vescovo-
tól és Törökgyörgy Melindától.

Szerettem volna, ha körkérd-
semre: „Tetszett-e a Táncgála?”
- többen bővebben kifejtik a vá-



laszt. A „jó volt”, „nagyon tet-
szett”-en kívül is mondanak va-
lamit. Indoklásul említették:
„Fejtse ki az újságíró...”

Íme az összegzésem!

Jó volt, mert a „mi gyerekeink”
táncolni tanulnak, a mozgáskul-
tura alapvető elemeit elsajátítják.

Jó volt, mert a gyerekek meg-
mutathatták szüleiknek és a ro-
konoknak tánc tudásukat, és egy-
re többen tartják fontosnak,
hogy eljőjenek megnézni őket.

Jó volt, ahogy követhettük az
alsótagozatosok alaplépéseit, és
láthattuk hogyan jutnak el a gye-
rekek a versenytánc országos
versenyeinek díjazottjai közé.

Jó, hogy van az általános is-
kolának ének- és tánc tanára, Tö-
rökgyörgy József, és működik az
irányításával a PRO-ART Tánc-
stúdió, így ilyen szép élményben
részesülhettünk mindannyian,
akik ott voltunk.

Jó volt, mert kellemes orgona il-
lat áradt a sportcsarnokban a szé-
pen elrendezett különböző színár-
nyalatú orgonacsokrokból. Ezt az
egyszerű, mégis szép dekorációt
Bozsó Gábor és családja készítet-
te Egriné Sztancs Máriaival.

Köszönjük!

I. K.

Látványos produkciók az Iskolaesten

A gyerekek minden évben izga-
lommal készülnek, tanulják a sze-
repeket, hogy az Iskolaesten be-
mutathassák tudásukat szüleik-
nek, hozzátartozóiknak. Az ela-
dott 236 belépőjegy, és a 60 kikül-
dött tiszteletjegy mutatja – nagy
érdeklődés kísérte ebben az évben
is műsorukat. Az esten a két kon-
feranszié, Lőrinczi Beáta és Vaj-
ger Mónika huszonöt produkciót
szólított színpadra. Elsőként a ma-
jorette csoport Radetzky induló-
ját, Törökgyörgy József által ko-
reografált programját mutatták
be, majd az 1. d „A rosszcsont fel-
hő és a nap” című mesét adta elő
(felkészítő: Rabi Edit). Gémes
Norbert szintetizátor-játékát a 2.
b „Micimackó felfedezi az Észa-
ki-sarkot” című jelenete (felkészí-
tő: Kovács Nóra), a 3. b Rend-
kívüli testnevelésóráját (felkészí-
tő: Csontos Imréné), a 7. a villám-
réfái követték. Az 1. a „Gyertek
lányok” címmel körjátékot adott
elő (felkészítő: Csányi Péterné), a
6. a-b pedig Kőlyökklub-paródi-
át. Az aerobic csoport törpikéit
Vágvölgyiné Albert Tünde taní-
totta be. Illés Izabella népdalokat
énekel, a 7. b „Idegen szavak”
szótára címmel jelenetet adott elő
(felkészítő: Gállné Leiner Ilona).
Az első részt a 4. a-b beat, blues,
swing, cha-cha-chá táncsal zárta
(felkészítő: Törökgyörgy József).
A szünet után a 6. a-b „Egri csil-
lagok” című abszurd jelenete kö-
vetkezett, majd Lőrinczi Beáta egy
Kányádi Sándor verset adott elő.
Az 5. a „Nagy korok nagy bulik”
című időutazását (felkészítő:
Nagymihály Zsuzsanna), a 2. a
nosztalgikus „Újra itt van a nagy
csapat jelenete” követte. A 7. a
„Gyevi bíró” máig tanulságos me-
séjét elevenítette meg, és azután
ismét az aerobic csoport követke-
zett: most a nagyok mutatták be
„Black and white” c. produkció-



jukat (felkészítő: Vágvölgyiné Al-
bert Tünde) Kauczki Tonuzóba
szintetizátor-játéka után az 5. b
„Hangszál fesztivál” című zenés
jelenetében az Irigy Hónaljmirigy
együttest parodizálta, majd Sóti
Erika éneklésében gyönyör-
ködhattunk. A 8. a-b „Osztyalta-
lálkozó”-val idézte fel az együtt
töltött nyolc év legemlékezetesebb
pillanatait (felkészítő: Geráné
Buknicz Mária és Vágvölgyiné Al-
bert Tünde). A 6. a-b „kisbolhái”
látványos és vidám ugrókötél-gya-
korlatot mutattak be (felkészítő:
Ott Józsefné), a 3. a tréfás bajor
táncot (felkészítő: Kormányosné
Rudner Edit), a 8. a osztályos lá-
nyok vastaps közepette, saját ma-
guknak profi módon kitalált ko-
reográfiára kánkánt táncoltak. Az
est a „Legyetek jók ha tudtok” cí-
mű, közösen előadott lélekemelő
dallal zárult. Mindannyiunk nevé-
ben köszönjük, és gratulálunk a
gyerekeknek valamint tanáraik-
nak a jól szervezett, színvonalas
produkciókhoz. A sikeres Iskola-
estet köszönjük minden közremű-
ködőnek, és a szolid, elegáns de-
korációt Egriné Sztancs Mária-
nak.

I. K.

(Fotók: Márkus Marianna)



Majális volt falunkban



A főzőverseny győztesei a zsűrivel

Zenezóra ébredtünk május elsőjén. Alkalmi zenekarunkat az utcákban több helyen megállították egy kis „pihenőre”. A sportcsarnok melletti „gyöpön” 9 órától kezdődtek a programok. Családok, baráti társaságok, az

lődve. Volt aki a fák hűvösében talált helyet, és akinek ott már nem jutott terület, sátrat vert a füves részen, vagy a sportcsarnok falánál állította fel a bográcsállványt. A gyerekek májusfát díszítettek, a tűzoltók tűzvé-



A nyolcadik osztályos lányok kánkán-tánca

Önkéntes Tűzoltó Egyesület tagjai családjakkal, és a Polgárőrcsoport is családostól telepedt le a főzőversenyhez készü-

delmi teszt kitöltésére invitálták a gyerekeket és felnőtteket, a veterán motorosok felvonultak a falu utcáin. Délben Ujvári László



A májusfa-készítő verseny győztesei

polgármester köszöntötte a majálisozókat, és a műsor után a zsűri megkóstolta a főzőversenybe nevezettek pörköltjeit. Délután volt kötélhúzás, játékos feladatok és „fehérnép” próba a háziasszonyoknak. Késő délután

és szórakozni az egésznapos programon.

Köszönjük a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány kuratóriumi tagjainak és minden segítőjünknek a kellemes napot. **I. K.**



A „fehérsnép”-próba díjazottjai

kezdődött a Sportpályán a kövérek-soványak foci meccs, ami a kövérek vereségével végződött. A ragyogó napsütésben sokan jöttek el egy kis pihenőt tartani

Kedves olvasóink! Helyhiány miatt a versenyek eredményét a következő számunkban közöljük. A tűzoltó teszt megfejtését a 11. oldalon olvashatják.

Fotók: Márkus Marianna



A tűzoltó-teszt eredményes résztvevői és a tűzoltó parancsnok

Munkájukkal és felajánlásaikkal támogatták a Majális programjait: Balástya Községi Önkéntes Tűzoltóegyesület, Balástya Község Önkormányzata, Balázs András, Balázs Ferenc, Csík Zoltán, Csúri Zoltán, Dékány Péter, Domonicsné Mucsi Krisztina, dr. Gombos László, Fekete Sándor, Förgeteg József, Förgeteg Józsefné, Gémes János, Gera Illés, Gilicze Edina, Gömöri Endre, Gömöriné Kordás Gabriella, Horváth András, Juhász Andrásné, Juhász Tamás, Kardos Erzsébet, Kardos József, Kautczki Ferenc, Kocsis Zoltán, Kocsisné Benkő Beáta, Kordás Nándor, Kordás Tímea, Longa Károly, Márkus Andrásné, Márkus Marianna, Munkácsy Mihály ÁMK, Nagy Katalin, Nagymihály Mátyas, Fekete Katalin, Pakó Veronika, Palotás István, a Polgárőr csoport, Réczy Gyula, Szabó Lajosné, Szél Krisztina, Tari József (Platán cukrászda), Tóth Mihály, Ujvári László, a Veterán Motorosok Baráti Köre, Virágh István, Vozárné Csontos Mária, Zákány Lajos.

Csengelén „szomszédoltunk”



A Délmagyarország, a Rádió 88 és a CORA Áruház támogatásával tartott Szomszédoló rendezvényesorozat következő állomásként április 20-án viszonzottuk a csengeleiek látogatását. A Faluházban a vendéglátók nevében Bitó József alpolgármester köszöntötte a közel 150 balástyai szereplőt és a szépszámmú kíséretét. Ujvári László polgármester néhány szóval bemutatta községünket, majd egy gyönyörű virágkompozíciót és ajándéksomagot adott át az alpolgármesternek. Ezután a Radetzky indulóra bevonultak majoretteink, őket Bitó Dorottya követte, és két zongoradarabot adott elő. A PRO ART Táncstúdió versenytáncosai standard táncokkal, Szél Krisztina „Hogyan neveljük a nagymamát” című prózával, Bitó Józsefné Eszti néni „Ilyen vót az életöm” című saját versével lépett fel. A 7. osztályosok a Gyevi bíró történetét mesélték el. Az Őszi Alkony Nyugdíjas Klub énekkara nótacsokorral szórakoztatta a közönséget. Kormányos Bence zongorajátékát követően Lőrinczi Beáta a „Hallgat az erdő” című verset mondta el. Sóti Erika Mozart: Iboya című dalát énekelte, a 6. osztályosok ugrókötél produkciót adtak elő, a 8. osztályos lányok kánkánt táncoltak, az 5. b osztályosok az Irigy Hónaljmirigy zenekart utánozták. A 3. a osztályosok Tréfás kisbajorok után jött a „Sörös nagy bajorok” produkciója, amelyet a tanárok adtak elő. A

Cigánytábor életéről szóló zenés jelenetet az óvodapedagógusok mutatták be. A fináléban minden szereplő énekelte a „Legyetek jók, ha tudtok” dalt. A műsort az „Egyedül nem megy” összekötő szöveggel és egy nagy nadrágban a két óvóbácsi, Sejben József és Horváth Attila vezette, helyükbe Kocsisné Benkő Beáta és Márkus Marianna lépett. A nagy sikerű előadás, a vastaps után szendviccsel, sokfajta sütemény-nyel, üdítővel és borral kínáltak bennünket vendéglátóink.

I. K.

Az ajándékot felajánlotta: Balástya asztali zászlaját és Bitó Józsefné „Régi paraszti életünkre emlékezem” című könyvét Balástya község Önkormányzata, a csengeleiek balástyai műsoráról készült videokazettát a Munkácsy Mihály ÁMK, a „Juhász” kerámiát Lovász Illés készítette és a Hammido Művészeti Iskola ajándékozta, a virágot Bózsó Gábor és családja ajánlotta fel, és Egriné Sztancs Mária kötötte meg. A fellépéshez a söröskorsókat a Búfelejtő Söröző, a sört és az üdítőt az Iris Kft. adta.

Köszönetet mondok a csengelei „Szomszédoló” minden szereplőjének és segítőjének a telkes közreműködésért és azért, hogy nagyon színvonalas produkcióval mutatkozhatott be Balástya.

Ujvári László polgármester
(Fotók: Márkus Marianna)



Egészség rovat

Az idős kori ideggyógyászati betegségekéről és kezelésük irányelveiről

Az idős koriak száma világszerte növekszik. Az öregedés folyamatával járó ideg- és elmegyógyászati problémák az utóbbi időben nagyobb számban jelentkeztek Balástyán is. Sajnos, gyakran előfordul, hogy az idős beteg rosszul alkalmazza a gyógyszereit, többet vesz be, összekeveri, saját elképzelése szerint változtatja szedését. Emiatt állapota rossz irányban változhat és további zavarok léphetnek fel. Előfordult már háziorvosi gyakorlatomban, hogy a napi 15-20 tablettát szedő betegtől megvontam, illetve csökkenttem a gyógyszer mennyiségét és állapota rendeződött. Ezért különös figyelmet fordítok az idős koriak gyógyszeres kezelésére.

Néhány fontosabb betegségről és kezelésük elveiről röviden:

Parkinson-kór

Parkinson nevű angol orvos írta le először a nyugalomban is jelentkező kéz- és lábremegést, reszketést, a görnyedt testtartást, az apró, csoszogó lépéseket, a járásbizonytalanságot. Jellegzetes, hogy a betegek arca merev, gondolkodásuk lelassult. Számtalan betegség okozhatja, ennek megfelelően kezelése kombinált. A Szegeди Idegkliniká ambulanciáján sokoldalúan vizsgálják ki a betegeket és állítják be a legmegfelelőbb és legújabb gyógyszereket.

Az agyi érrendszer betegségei

Agyi betegség a magas vérnyomás, a szívbetegség, a cukorbetegség, a megnövekedett koleszterin-szint, a fokozott véralvadási vagy éppen vérzési készség. Kialakulásukat elősegít-

heti az erős dohányzás, az elhízás, a mértéktelen alkoholfogyasztás, a fogamzásgátló tabletták tartós szedése és nem elhanyagolható kockázati tényező a tartós stressz állapot sem. A betegségek 80%-a agyi vérellátási károsodás miatt alakul ki, 20%-a pedig vérzéses eredetű. Fő tünetek lehetnek: egyik, vagy másik oldali kar-, lábgyengeség, arcszíbbadás, érzéketlenség, sutaságérzés, szóhalálási nehézség, beszédelakadás, „galuskás beszéd”, írás- és olvasászavar, látászavar, szédülés fejfájás, hányinger, hányás, tudatzavar, aluszékonyosság, eszméletvesztés, félloldali bénulás.

Ezen tünetek esetén azonnal értesíteni kell a háziorvost, vagy a Kisteleki Sürgősségi Ügyeletet, és a mentők azonnal a klinikára szállítják a beteget. Nagyon fontos, hogy az ilyen súlyos állapotban lévő 1 - 1,5 órán belül intézetbe kerüljenek, mert a gyógykezelés minél előbbi megkezdése javítja a gyógyulás lehetőségét. Az idős betegek agyi betegségeinek korszerű eszközös vizsgálata, a CT (computer tomográfia) vizsgálata az új klinikán történik. A diagnózis egyértelmű megállapítása után a legmodernebb gyógyszeres kezelést kezdi el, vagy szükséges esetén idegsebészeti műtőre kerül sor.

Feltétlenül fontos a beteg érdekében az orvosok, gyógytornászok, ápolók és a hozzátartozók együttes felépülést segítő együttműködése. Ezen súlyos betegségek megelőzése életmódbeli változással, rendszeres házi-orvosi, belgyógyászati, kardiológiai, ideggyógyászati vizsgálatokkal és kezeléssel lehetséges.

Dr. Veidner Tibor háziorvos

20 éves az S.O.S. Telefon Lelkisegély Szolgálat

Sajtótájékoztatóra hívta az újságírókat május 4-én dr. Ónody Sarolta pszichiáter, pszichoterapeuta főorvos, az S.O.S. Lelkisegély Szolgálat vezetője. A főorvosasszony ez alkalommal tudatta, hogy szervezetük húsz éves fennállása alatt eddig nem tapasztalt nehéz helyzetbe jutottak. Ennek oka hogy, a szolgálat fenntartásához szükséges pénzt csak pályázatok útján lehet megszerezni, és a segítő munkánál nincs idejük a működési költségeik előteremtése után „futni”. Az éjjel-nappali telefonügyeletet önkéntesek látják el, a hívások ingyenesek, de levelezési fénymásolási és egyéb ügyviteli kiadások felmerülnek munkájuk végzése során.

Ezúton kéri most a segítségét mindazoknak, akik tudnak tenni a szervezet további fennmaradásáért. Évente 7-8 ezer telefonálással beszélgetnek munkatársaik, akik ezzel sokakat mentenek meg a jóval költségesebb kórházi kezeléstől, vagy a végős elkeseredésből visszazetetik az életbe.

A telefonbeszélgetések alkalmasak arra, hogy a bajba jutott embert lelki problémáin átsegítse, felismerve a megoldást, az önálló választása szabadságát. Alapelveik a névtelenség és a titoktartás. Azok, akik válsághelyzetbe, munkahelyi elvesztése miatt nehéz helyzetbe kerültek, egzisztenciális és kapcsolati veszteségeiket nem tudják feldolgozni, családi problémáik vannak, vagy magánnyal küzdenek ingyenesen hívhatják éjjel-nappal a (62) 420-111-es telefonszámot.

A szolgálat interneten is elérhető: www.sostelefon.deltav.hu

E-mail: sostelefon@deltav.hu

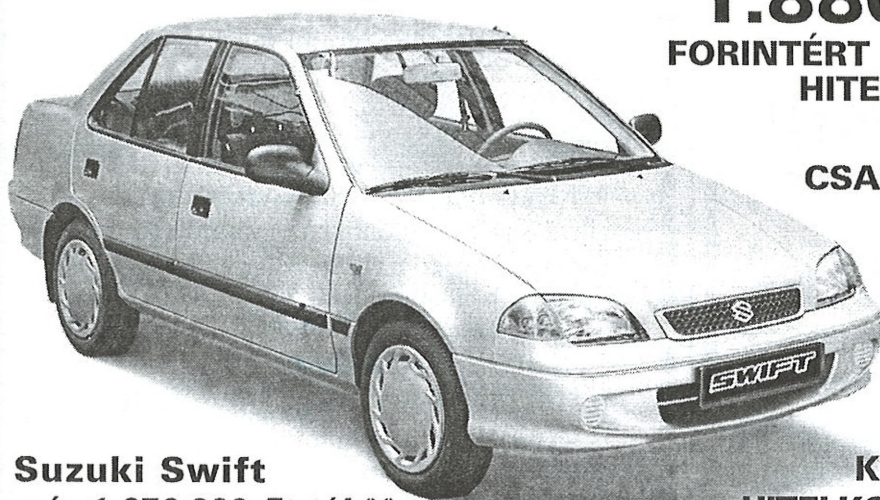
Csontsűrűség vizsgálat

Az Anya- és Nővédelmi Tanácsadóban (zöldkereszt) május 24-én, csütörtökön 8 órától csontsűrűség vizsgálat lesz. A vizsgálatnál kapcsolatban a védőnők a 278-255-ös telefonszámon adnak tájékoztatást.

VEGYEN VÁSÁRFIÁT A SZENTGYÖRGYITŐL!

SEDANVÁSÁR A SUZUKINÁL!
MÁJUSBAN A SUZUKI SWIFT SEDANT MÁR

1.880.000
FORINTÉRT IS ELVIHETI!*
HITELRE IS!



Suzuki Swift
már 1.676.000 Ft-tól.**

CSAK MÁJUSBAN!

**SEDAN-
VÁSÁR!**

**KEDVEZŐ
HITELKONSTRUKCIÓK!**



**HÉTVÉGÉN
IS NYITVA!**
 szombaton és vasárnap
 8.00-13.00

* Swift Sedan 1.3 GL akciós ára. Csak a készlet erejéig.

** 5 ajtós változat alapára

SUZUKI-SZENTGYÖRGYI, SZEGED, DOROZSMAI ÚT 17-19. TELEFON: (62) 554-300

PARTNER

ÜZLETLÁNC

AKCIÓ!!!

a Kerekház és
 Lila ABC-ben
 május 4-től május 26-ig

Ízelítő árainkból:

Karaván örölt kávé 250 g	339 Ft
Darált sertéshús konzerv 400 g	149 Ft
Liga kocka margarin 250 g	85 Ft
Szobi almaital és narancsital 1,5 l	119 Ft
Top-Joy alma 0,25 l	39 Ft
Soproni Ászok sör 0,5 l	97 Ft+ü
Linco joghurt ízű margarin 500 g	129 Ft
Pick Zala felvágott 1 kg	829 Ft
Túró csoki natúr	26 Ft
Pírtott napraforgó 60 g	19 Ft
Pez cukorka utántöltő	17 Ft
Ballerina desszert 120 g	239 Ft
Persil Green és Color mosópor 3 kg	1599 Ft
Chemotox 150 ml	269 Ft
Nivea krém 30 ml	159 Ft
Sertés párizsi (Hercsi Hús)	329 Ft/kg

Nálunk továbbra is árkedvezménnyel vásárolhat!

2500 Ft felett 2% 4500 Ft felett 5%

Minden nyugdíjasnak csütörtöki napokon

a fenti engedményen túl 500 Ft feletti vásárlás esetén még 2% kedvezményt adunk!

Szeretettel várjuk vásárlóinkat!

Kardos József ügyvezető



Szín '94 Bt.

megnyitotta új üzletét

Kisteleken az Árpád u. 9. szám alatt
 (Ópusztaszeri út)

**Kedvezményes árakkal várjuk
 régi és új vásárlóinkat!**

- Caparol alapozó-, és zománc festékek, lakkok 30%-os árengedménnyel
- Diszperziós festékek, homlokzatfestékek nagy választékban
- Kedvezményes színkeverés több ezer árnyalatban
- Capatect hőszigetelő rendszerek 25%-os akciós áron
- Henkel termékek, csemperagasztók, glettanyagok széles választékban

**5000 Ft feletti vásárlás esetén
 további 5% engedmény!**

Telefon: 259-410

Továbbra is várjuk vásárlóinkat háztartási-,
 vegyiáru- és festékboltunkba:

Kistelek, Kossuth u. 11.

Telefon: 258-278

Mindkét üzletünk nyitvatartása:
 hétfőtől-péntekig 7-től 17 óráig
 szombaton 7-től 12 óráig



Virágkertészetembe női munkaerőt felveszek.

Szegfű- és gerberatermesztés
munkálataiban jártasság előnyt jelent.
Érdeklődni: (30) 955-20-89

Munkalehetőség!

AVON tanácsadónőket keresek.

Pataki Tünde

Telefon: 06 (20) 926-62-70

Villanszerelés

- Tervezés
- Szervizelés
- Villámhárítók
- Érintésvédelmi mérés



**Hörmann
kaputechnika
10 év garancia**

Simon László villanszerelő

Balástya, Fecske u. 3.

Telefon: 06 (20) 953-45-13 Fax: 278-052

Szintetizátor hangverseny

Tari József zenész tanítványai április 7-én a Művelődési Házban tartották év végi bemutató hangversenyüket. A közönség soraiban a szülőkön, a rokonokon kívül a tavalyinál több érdeklődő hallgatta a gyerekek műsorát. Minden fellépő három zeneszámot mutatott be.

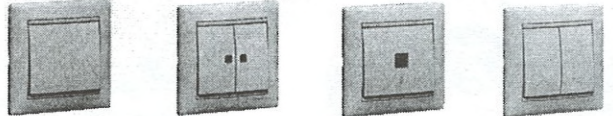


Szél István 3. osztályos, Jenei Zoltán 3. osztályos, Jenei Mónika 4. osztályos gimnáziumi tanuló, Gémes Norbert 7. osztályos, Kauczki Tonuzóba 7. osztályos, Tari József, Bozsó Anna 5. osztályos, Karakás Anett 6. osztályos, Szél Edit 6. osztályos, Csányi Bernadett 4. osztályos

Alfavill-H Bt.

VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLET

Kontavill-Legrand márkabolt



Újdonság a Valena™ termékcsalád,
irodákba és otthonokba egyaránt ajánljuk!
Kistelek, Rákóczi u. 2. Szent Imre Patika mögött
Nyitva: hétfőtől-péntekig 7.30-tól 17.00 óráig
szombat: 7.30-tól 12.00 óráig
Telefon/fax: 257-592

Hörmann kapuk és mellékajtók

Kézi vagy automata nyitással
Meglévő kapuját garázsajtóját automatizáljuk.
Érdeklődni: 06 (30) 938-50-84, 06 (20) 953-45-13
10 év garancia!

Fakivágást, gallyazást vállalunk!

Telefon: 06 (30) 938-50-84

Optimálisan szeretne adózni?

Tudja:

Ariel Bt. 1988 óta gazdasági tanácsadó iroda

Ingyenes szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére,
előzetes telefonbejelentkezés alapján.

Frányó Lászlóné

Érdeklődni: naponta 8-tól 16 óráig,
Telefon/fax: (62) 424-808, 06 (30) 943-98-59.

FOTÓ-VIDEO egy helyen!

Rendezvények, esküvők felvétele

Fényképezőgép-, filmárusítás

Filmkidolgozás

Nacsa Jánosné

Kistelek Kossuth u. 16. (Posta mellett)

Telefon: (62) 257-786

Mobil: 06 (30) 263-81-68

Óvatosan bánj a tűzzel, hogy a barátod lehessen!

Helyes válaszok a Balástya Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesület által a majálison meghirdetett tesztalapos vetélkedő kérdéseire:

1. Melyek az égés feltételei? (gyúlékony anyag, gyufa, oxigén) 2. Mit tennél, ha egy gyertya meggyújtana az asztalon lévő terítőt? (plédet, vastagabb textil anyagot kell rádobni, vagy vízzel lelocsolni) 3. Melyek a legfontosabb teendők, ha kigyullad a televízió? (áramtalanítás, megkísérelni eloltani a tüzet, értesíteni a tűzoltókat) 4. Mi a teendő, ha a gáztűzhelyen, a serpenyőben levő olaj meggyullad? (a gázt elzárni, fedővel, vagy vizes ruhával letakarni) 5. Mit kell mondanod a tűzoltóság ügyeletésének, ha telefonon tüzet jelzel? (hol van a tűz, mi ég, hogyan lehet legkönnyebben megközelíteni, a bejelentő adatai) 6. Mi a tűzoltóság hívószáma? (105) 7. Mit kell tenni kisebb égési sérülés esetén? (hideg vízzel hűteni) 8. Hol szabad tüzet gyújtani az erdőben? (csak a tűzgyújtásra kijelölt helyen) 9. Mely ünnepekhez kötődik a gyertyagyújtás szokása? (mindenszentek, karácsony) 10. Ki a tűzoltók védőszentje? (Szent Flórián)

1. A gáztűzhely palackcseréje után a tömítettséget hogyan kell vizsgálni? (szappanos vízzel) 2. Egy lakótelepi panel-lakásban hány db

11,5 kg-os PB gázipalackot szabad tartani? (egyet sem) 3. Mi a jelölése a „Mérsékelt tűzveszélyes” tűzveszélyességi osztálynak? („D”) 4. Ha azt látod, hogy egy lakásból, házból füst jön ki, mit csinálsz először? (értesítem a tűzoltóságot, vagy egy közelben levő felnőttnek szólok, valamint a lakásban lakóknak is, hátha nem vették észre) 5. Melyik anyag tüze oltható vízzel? (fa) 6. Milyen töltetű tűzoltókészülékkel tilos elektromos tüzet oltani? (vízzel oltóval) 7. Ha gázszagot érzel a lakásban, mit csinálsz? (kinyitom az ablakot, áramtalanítok, elzárom a gázcsapot) 8. Ha a gáztűzhelyen levő zsír meggyullad, hogyan oltanád el? (elzárnám a gázt, és egy fedővel, vagy vizes ruhával letakarnám) 9. Füstmérgezés ellen hogyan lehet védekezni? (vizes zsebkendőt teszel az orrod és a szád elé) 10. Szabad-e ágyban dohányozni? (nem) 11. Az aerosolos palackot szabad-e tűzbe dobni, vagy közvetlen hőhatásnak kitenni? (nem) 12. A tűztoronyban mit csináltak? (tüzet figyeltek) 13. Tűzeset során melyik a helyes mentési sorrend? (idős mozgásképtelen személyek, sérült emberek, gyerekek, egyéb személyek) 14. Tűzveszélyes folyadékot tároló edény térfogatának hány százalékáig szabad megtölteni? (97%).

Polgárőr hírek

A Magyar Polgárőr Szövetség 10 éves jubileuma alkalmából május 5-én jól végzett munkájáért oklevelet és jutalmat kapott ifj. Gera István, az ifjú polgárőrök csoportvezetője, és Dékány Péter polgárőr.

A balástyai Polgárőr csoport telefonszámai

Bárkányi Flórián csoportvezető: 06 (30) 965-96-25

Gera István csoportvezető helyettes: 06 (30) 354-55-78

Sportoljon velünk a Kihívás Napján!

Május 30-án, szerdán délelőtt és délután a Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ területén, 16 órától a Sportpályán lesznek különböző sportprogramok, például kispályás női- és férfi foci, lábtenisz, grundbirkózás, tájékoztató verseny, tollaslabda, röplabda és sok minden más verseny. A részletes programot plakátokon olvashatják majd az érdeklődők. Mindenkit szeretettel várnak a szervezők!

A Hotel Orchidea
takarítónőt és szakácsot
felvesz.

Érdeklődni: 278-272



PostaBank
és Takarékpénztár Rt.

**A PostaBank Kisteleki
Kirendeltsége a következő
szolgáltatásokat kínálja Önnek:**

A lakossági üzletágban:

- Lakossági folyószámlavezetés
- Bankkártyaügyintézés
- Valutavétel
- Betételhelyezés
- Személyi kölcsönközvetítés
- Lakás- és jelzáloghitelközvetítés

A vállalati és vállalkozói üzletágban:

- Folyószámlavezetés
- Kölcsönközvetítés
- Megújuló kölcsön közvetítése

Kistelek, Petőfi utca 2.
(Kék Láng ABC mellett)
Telefon: (62) 257-591

Nyitva tartás:

hétfő, szerda, csütörtök 8-15
kedd 10.30-17.30
péntek 8-14 óra között.

Bankot adunk igényeihez!

Az ONOZO AGRO Kft.

értesíti kedves vásárlóit, hogy
az eladótér bővítését követően

**a balástyai
Iparcikk Bolt nyitása
május 16-án lesz.**

Telefon: 278-420

**Teljeskörű hitelügyintézés
magánszemélyeknek,
őstermelőknek
500 000 forinttól ingatlanfedezetre.**

Ugyanitt állami támogatásos,
6%-os kamatozású ingatlanhitelek igényelhetők.

Munkatársakat is keresek!

Hívjon bizalommal, megtaláljuk a megoldást!

Tóth Magdolna 06 (30) 244-18-89

Otthon Tanácsadó Kft.

Szarvasmarhatrágya házhoz szállítva

(300 g felett) megrendelhető.

Telefon: 06 (60) 482-791

(59) 321-628

Ernest Imre

5310 Kisújszállás, Esze Tamás u. 36.

Májusi akció a Shell Gáznál! Shell nap május 24-én!



Használja ki a lehetőséget,
próbálja ki
a Shell gáz minőségét!
Minden vásárló ajándékot kap.
Palackonként egy póló!

Áraink:
11,5 kg-os
palack
2750 Ft,

23 kg-os
palack 5480 Ft.

Nyitva:
hétfőtől-péntekig 7-től 17 óráig,
szombaton és vasárnap
7-től 12 óráig

Zelei György karosszéria lakatos
Balástya, Felszabadulás u. 2/C



Shell GAS

A Felszabadulás u. 18. sz. alatti ingatlan bérbé kiadó!

a perfect start

Grow Group



Magyar - Holland Palántanevelő Kft.

6645 Felgyő, Majsai út 1. Tel.: 63/ 480-050

Fax: 63/ 480-045

Tisztelt kertész kolléga!

**Nem tudja hogyan neveljen palántát a nyári időszakban?
Mindenféle palántagondját megoldjuk a GROW GROUP Palántanevelő Kft.-nél!**

Tálcás (speedie) paprikapalánta ültetésre készen 4,90 Ft/db,
vagy 50 000 db feletti megrendelésnél 4,40 Ft/db.

(Táphengeres palánták, amelyek az ültetés után sokkal jobban viselik a forróságot...)

4 x 4-es tápkockás paprikapalánta 5000 db felett 8,06 Ft/db,
6 x 6-os tápkockában 13 Ft/db.

4 x 4-es méretű félkész paradicsompalánta 8,96 Ft/db,
vagy 10 000 db feletti megrendelésnél 7,50 Ft/db.

Tálcás (speedie) káposztafélék 4,40 Ft/db,
vagy 50 000 db feletti megrendelésnél 3,70 Ft/db.

Az árak tartalmazzák a 12% Áfá-t, vetőmag nélkül.

Bővebb információért hívja Becsey Zoltán területi képviselőt a 06 (30) 924-70-30,
vagy a palántaüzemet a 06 63/ 480-050 telefonszámokon.

Állategészségügyi közlemények

1. Amit a ragadós száj- és körömfájásról az állattartóknak tudni kell

Aktualitás: a híradásokból közzismert, hogy Angliában 2001. február végén állapították meg ezt a legveszedelmesebbnek tartott fertőző állatbetegséget. Két hónap alatt járványos méreteket öltött, és rendkívül nagy gazdasági károkat okozott, és okoz jelenleg is.

Kórokozója: vírus, melynek fő jellemzője, a nagyfokú ragályozó képesség, ami elősegíti a betegség gyors terjedését.

Fogékonyság: valamennyi hasított körmű állat: szarvasmarha, juh, kecske, sertés és vadon élő rokonaik. Az ember nem fogékony, de nem zárható ki teljesen a humán megbetegedés.

Terjedése: fertőzött, vagy beteg állat, annak termékei, testváladékával szennyezett ruházat, lábbeli, jármű, ilyen helyen megfordult, takarmányok csomagolására használt göngyöleg, postai küldemény, a fertőzött területeken megfordult állatok, madarak, rágcsálók útján, de a vírus elkerül a fertőzött helyről a levegőben levő porszemcsékhez és párcseppekhez tapadva is.

Tünetek: a fertőzött állat a fertőzés-től számított 8-12 óra elteltével bágyadtá, étvágytalanná válik, testhőmérséklete 40-41°C-ra emelkedik, nem szívesen mozog. Ekkor már a vírus testváladékaival masszívan üríti. A fertőzés bemeneti helyén (a száj nyálkahártyáján) néhány kipirult folt észlelhető. Egy-két nap elteltével a száj és sztyak nyálkahártyáján, a lábvégeken, a pártaszélen, és körömszárdékban, a tőgy és csescsibimbók bőrén változó nagyságú, savós váladékkal telt vékony falú egy üregű hólyagok képződnek, melyek igen rövid időn belül elfakadnak és helyükön cafatolt szélű hámszárték maradnak vissza. Ekkor már az állat erősen nyálazik, nyála sűrű, ezért tipikus esetben földig nyúló nyálkacsapok látnak. A lábvége megbetegedése miatt nem szívesen mozog, a mozgás során kötötten jár. Az esetek jelentős százalékában a szívizom bántalmazottságának tünetei (nagyfokú elesettség, szapora légszús és érverés) is megjelennek, ami az állat gyors elhullásához vezet.

Kezelés: a jelenleg érvényes jogszabályok a beteg állatok kezelését nem engedélyezik, a fertőzött állományok haldéktalan felszámolásával és ártalmatlanításával végzik. A betegség elleni védőoltás elrendelése országos főhatóság jogkörébe tartozik.

Az állattartó feladatai: a fogékony állatokat eladni és venni csak a jogszabályokban előírt egyedi jelöléssel és érvényes okmányok (marhalevél) birtokában szabad. Kerülni kell az idegen jármű- és személyforgalmat állataik tartási helyén. Nem szabad használni göngyölegben takarmányt eladni, vagy vásárolni. Az állatok tartási helyén csak az ott használt munkát végezni. Az úgynevezett utcai lábbeli fertőtlenítésére fertőtlenítőszerrel (H- lúg 3-5%-os oldata, hypó) átitatott szivacsos, vagy fűrészesporos taposót cél-

szerű használni. A leglényegesebb azonban, hogy az állattartó az állatait naponként vizsgálja át és minden rendellenes tényezőre azonnal közölgjön az állományát ellátó, kezelő állatorvossal. Ez valamennyi betegség időben történő felismerésének és felszámolásának alapvető feltétele és ezt hatályos jogszabály az állattartó egyik legfontosabb kötelezettségévé írja elő.

2. Szarvasmarhák egyedi jelölése

Jogszabály írja elő, hogy valamennyi megszületett szarvasmarhát 15 napon belül egyedi füljelzővel kell ellátni. Ennek költségei: az állatorvosi munkadíj, és a krotália ára. Ez utóbbit az állat fent jelzett koráig nem kell megfizetni, mert állami támogatás tárgya. Összege jelenleg 700 Ft. Amennyiben a függőzött állat nem érte el a 90 napos kort ez a támogatás jár, ezen túl már a függő teljes árát a mulasztó állattartó fizeti. Kérjük, hogy a felesleges költségek, és ezzel járó viták elkerülése érdekében a megszületett borjak jelölését a fentiekben leírtak figyelembe vételével igényeljük.

3. Eboltás

Minden három hónapos kort betöltött eb évenkénti kötelező vesztettség eleni védőoltását ebben az évben is dr. Gombos László soroltás formájában az ebek tartási helyén végzi. Ennek díja ebszámra 700 Ft, ami magába foglalja az eboltási illetéket, az oltóanyag árát, a fogódjat, és a soroltás alkalmával felmerült üzemanyag költségeket. Az idén megemelt összegű eboltási illetékből fedezik a rókák csalétekkel történő vesztettség elleni immunizálását, szájon át történő védőoltását szolgálja, melynek célja a rókavesztettség visszaszorítása. Ez a munka idén községyünk területén is folyik. Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a területen kihelyezett felhívásban foglaltakat tartsák be:

- Ne nyúljanak a kihelyezett csalétekhez! Ha az oltóanyagot tartalmazó csalétekkel mégis érintkezésbe kerülnek, haldéktalanul forduljanak orvoshoz!

- A kutyákat ne engedjék szabadon, és tartsák távol a csalétektől!

- A gyermekeket is figyelmeztessék a fentiekre.

Dr. Haller Mihály körzetében az eboltás az alábbi helyeken és időpontokban lesz: május 15-én, kedden régi sportpálya: 7 óra, Bárkányi iskola: 8 óra, Kor-dás tanya: 9 óra, Papdi sarok: 10 óra, Frányó iskola: 11 óra, május 16-án, szerdán, dóci bolt: 7 óra, Széll tanya: 8 óra, Zónai sarok 9 óra, Kiss vízór: 10 óra, régi sportpálya: 17 óra.

Pótolás: május 22-én, kedden, régi sportpálya: 7 óra, Bárkányi iskola: 8 óra, Papdi sarok: 9 óra, Frányó iskola: 10 óra, Kiss vízór: 11 óra, régi sportpálya: 17 óra.

Az összevezetett ebek oltásának díja 600 Ft ebszámra.

Kérjük, hogy munkánkat az ügyek fontosságára való tekintettel megfelelő hozzáállással segítsék.

Dr. Gombos László, állami állatorvos
Dr. Haller Mihály, nyugalmazott ma-gán állatorvos

A falugazdász rovata

A 2001. évi földalapú növénytermesztési támogatás feltételei a következők:

- regisztráció 2001. évre,
- az éves árbevétel 50%-a mezőgazdasági,
- a búza területének 40%-án fémzárolt vetőmagot, + műtrágyát, + növényvédőszerrel használtak,
- a kukorica területének 100%-án hibridvetőmagot vetettek,
- egyéb növények 40%-án fémzárolt vetőmagot, + műtrágyát, + növényvédőszerrel használtak (kivéve rozs, tritikálé)
- talajvizsgálatra alapozott tápanyag-gazdálkodás, talajvizsgálat megléte november 30-ig, (A talajmintavétellel kapcsolatos tudnivalókat részletesen a következő lap-számban ismertetjük.)
- táblatörzskönyv, permetezési napló (kitöltve),
- gyepnél egy számosállat megléte hektáronként,
- művelési, gyommentesítési kötelezettség,
- a számlák nettó értékben fedjék le a támogatás mértékét. (Igénylőskor az összes számlát be kell mutatni.)

Igénylés határideje: 2001. november 30.

Nőivarú állattenyésztési támogatás beadásának határideje 2001. május 31.

A regisztrációs adatlapot minden évben újra ki kell tölteni, hisz a terület nagyságában és a termésszerkezetben is változás következhet be. A regisztrációs adatlap leigazolásának konkrét feltétele a földhasználati nyilvántartás, bejelentési kötelezettség, a föld tulajdonlásának vagy használatának igazolása. (A Földhivatal igazolása a földhasználati bejelentőlap át-vételéről, vagy a hivatal által visszaigazolt földhasználati lap-szemle.)

Minden támogatási formához kapcsolódó adattalappal, nyomtatvánnyal rendelkezünk, és az ügyintézés folyamatosan történik a megszokott időpontokban.

Ujvári Lászlóné falugazdász

Fogadóórak: hétfő: 7.30-tól 16 óráig óráig Ujvári Lászlóné; kedd: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva; szerda: 7.30-tól 16 óráig Halászné Ács Éva; péntek: 7.30-tól 13 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva.

Földtulajdonosok figyelmébe ajánljuk

A XXXV. (2001. V. 18.) új növényvédelmi törvényben foglaltak alapján a földtulajdonosok a mezőgazdaságilag hasznosítható földterületeik művelési kötelezettségének és a kártevők elleni védekezésnek tegyenek eleget, mert a Csongrád Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat annak betartását fokozottan ellenőrizni fogja és mulasztás esetén közérdekű védekezést, valamint 20 ezertől 1 millió forintig terjedő növényvédelmi bírság kiszabását rendeli el. A piacokon szintén fokozottan ellenőrzik a „Nyilvántartás növényvédőszeres kezelésekről” (permetezési napló) meglétét és vezetését. Továbbra is érvényben van a termelők részére a méhekre veszélyes növényvédőszer alkalmazásának bejelentési kötelezettsége, amelyet a jegyző részére kell benyújtani.

Az amerikai fehér szövőlepké bármely fertőzőségi alakjával fertőzött növények exportja tilos! Teljes kártevő mentességet kell biztosítani a válogató-, csomagoló-, berakó helyeken, szállítási utakon. A károsító elleni védekezés várható időpontja május második fele. A vadgesztenye aknázómoly elleni védekezés is kötelező. Ennek a károsítónak több nemzedéke van, ezért az optimális védekezési időpontról a szolgálat tud felvilágosítást adni. Telefon: (62) 246-611 Telefax: (62) 246-036 E-mail: info@nta.cso.kozig.b-m.hu

Lovasgazdák figyelem!

2001. február 1-től

Üllés, Rózsa dűlő 18. szám alatt

FURIOSO

állami mén fedez!

Érdeklődni:

Dankóné Rácz Edit (30) 257-09-68.



Apróhirdetés

A volt Alkotmány Tsz. területén 16,72 aranykorona eladó. Érdeklődni: 278-466.

Eladó 8 db sertés önetető, burgonya ásó, motoros kukorica morzsoló, gyári répaszelő, motor nélküli cirkula, nagy olasz rotátor, javításra szoruló rugósított utánfutó (5 q). Érdeklődni: 278-497. Ingyen lekasználható kb. 2 hold fű. Telefon: 06 (30) 349-98-52

Háziorvosok telefonszámjai

Dr. Györe Ferenc, 06 (20) 936-92-60 Rendelő: 278-400
Dr. Veidner Tibor, 06 (30) 998-60-47 Rendelő: 278-200

Hétközben délután 16 órától, másnap reggel 7 óráig, munkaszüneti napokon, ünnepnapokon, valamint szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig központi sürgősségi ügyelet a Kisteleki Mentőállomáson: 104, 597-040, 598-610

Ingyenes jogi tanácsadás

A Polgármesteri Hivatalban hétfőnként 10-től 12 óráig a lakosság részére ingyenes jogi tanácsadást tart alapítványunk ügyvédje, dr. Török Viktória. Időpontegyeztetés is lehetséges: 438-007 és 06 (20) 966-89-81.

Hirdetmény!

Balástya község Önkormányzatának megbízásából a temető üzemeltetője, a Márvány Kft. az alábbi hirdetményt teszi közzé:

Balástya központjában levő régi temető (E-75-ös út és Forráskúti út kereszteződése) felszámolása 2001. április 4-től megindult. A felszámolási eljárás hat hóna-

pig tart. Kérjük mindazokat, akik hozzátartozóik sírjának áthelyezését kérik, hogy ez idő alatt intézzék a temető gondnokságán. A terület rendezése ezt követően kezdődik meg.

Márvány Kft.
Kitelek, Temető sor 1.
Telefon: (62) 259-058

Állatorvosi ügyelet

Május 5., 6.: dr. Martinek Vilmos,
Telefon: 283-180 és 06 (30) 945-13-86

Május 12., 13.: dr. Haller Mihály, Telefon: 278-311

Május 19., 20.: dr. Szántó Vince, Telefon: 251-260

Május 26., 27.: dr. Haller Mihály, Telefon: 278-311

Június 2., 3., 4.: dr. Martinek Vilmos,

Telefon: 283-180 és 06 (30) 945-13-86

Június 9., 10.: dr. Szántó Vince, Telefon: 251-260

Receptsarok

Zselés szelet

6 tojás fehérjét, 6 kanál cukorral felferünk, majd hozzákeverünk 3 tojás sárgáját, 6 kanál darált diót, 1 kanál zsemlemorzsát és 1 kanál lisztet. Fagyos zsírral kikent, zsemlemorzsával megszórta tepsiben megsütjük. (Ebből két adagot, azaz kétszer ugyan úgy kikeverve kell két lapot sütni, vagy egyben sütjük a dupla adagot és két lapra vágjuk, ha kihűlt.)

Krém: 6 tojás sárgáját, 6 kanál cukorral, 4 kanál lisztel keverünk és felöntjük 2,5 dl tejjel, a másik 2,5 dl tejet feltesszük a tűzre és belefőzzük az előzőleg simára kevert masszát. Amikor kihűlt, hozzákeverünk 30 dkg vagdalt zselés cukrot, 20 dkg mazsolát, 20 dkg pörkölt darabos diót és 25 dkg margarin, 25 dkg porcukor habos keverékét. A két lap közé töltjük a krémet, majd a tetejét csokimázzal vonjuk be. *Beküldte: Pakó Vera*

Nyugdíjas klub programja

Május 9.: Anyák napi ünnepség.

Május 16.: Aktuális ügyeink megtárgyalása, beszélgetés, kártyázás. A Szentkúti Búcsúra kirándulás szervezése (jún. 3).

Május 19.: Nyugdíjas Művészeti Együttesek bemutatója az algyői Faluházban.

Május 23.: Beszélgetés, szabadfoglalkozás, kártyázás.

Május 30.: Beszélgetés, aktuális ügyek megtárgyalása, kártyázás.

Június 3.: Kirándulás a Szentkúti Búcsúra.

Június 6.: II. negyedéves névnapi vacsora szervezése, beszélgetés, kártyázás.

Véradás

A Magyar Vöröskereszt és a Véradóállomás szervezésében 2001. április 11-én véradás volt községünkben. A 33 megjelent véradó közül 30-an adhattak vért. Köszönjük segítségüket!

Anyakönyvi hírek

Házasságkötés:

Süli Attila és Maróti Edit

Születés:

Harabagi Krisztiánnak és Budau Filomenának - Tamás, Izsvák Gábornak és Vágvolgyi Erikának - Dávid.

Keresztelő:

Fogas Dániel - szülei: Fogas Tibor és Zádori Anikó,
Kehi Mária - szülei: Kehi József és Tóth Mária,
Harabagi Tamás - szülei: Harabagi Krisztián és Budau Filomena.

Elhunytak:

Juhász Antal (Tanya 545.) élt 88 évet,
Dávid Antal (Jókai u. 3.) élt 87 évet,
Papp István (Gajgonya 28.) élt 96 évet,
Juhász Antal (Tanya 545.) élt 45 évet,
Csányi István (Tanya 312.) élt 66 évet.

Egyházi hírek

A templomfestés ideje alatt május 7-től búcsúig a vasárnapi misék a művelődési ház nagytermében lesznek, és a gyászmiséket a plébánián tartják. A Májusi ájtatosság a misében lesz.

Pünkösdi búcsú Petőfiszállás-Szentkúton június 2-án, szombaton: 20.30 órától Szentmise körmenettel, Szentségimádás; 23.30 órától Szentmise a megholtakért, keresztúti ájtatosság. A templom egész éjszaka nyitva lesz! **Június 3-án, vasárnap:** zarándok-csoportok fogadása; 8.00 órától Szentmise; 10.00 órától Ünnepi Szentmise és körmenet; tartja: P. Máthé Péter pálos tartományfőnök; 14.00 órától Zarándokok búcsúztatása. **Június 4-én, Pünkösöd hétfő:** (Szűz Mária, az Egyház Anyja pártfogásának kérése.) 8.30 órától Szentmise; 11.00 órától Ünnepi Szentmise; tartja: Talapka István esperes-plébános.

Szentkúton májustól októberig minden hónap 13-án 9.00 órától Fatimai engesztelés (keresztút, rózsafüzér, szentmise).

Minden hónap első péntek 20.00 órától szombat reggel 5 óráig imavirrasztás Magyarországot.

Adótanácsadás, könyvelés

teljes körű ügyintézással, diszkrécióval.

Lázi Istvánné, Sávai Mária, Lenin tér 5/23.

(a Sportpályánál), telefon: 278-110.

Ügyfélfogadás: hétfőtől-péntekig 17-től 19 óráig, szombat és vasárnap szünnap.

„Barátságos És Elérhető” SZATÓCSKA

Bevásárló Centrum

„Az árak változhatnak,
de a kedvezmények megmaradnak!

Így ÚJRA megajándékozunk hűséges vásárlóinkat!

Tegyen körsétát áraink között!

Nagysikerű húség akcióink májusban is folytatódnak.

Közkívánatra!!!

Nyári nyitva tartás! 21 óráig!



További májusi akcióinkról
üzletünkben tájékozódhatnak kedves vásárlóink!

Nyitva:

hétfőtől - péntekig 6-tól 19 óráig

szombat 7-től 16 óráig

vasárnap 7-től 12 óráig

ünnepeken 7-től 11 óráig.

Telefon/fax: (62) 278-522

E-mail: szatocska@mail.tisznet.hu

A Felnőtt és Gyermekekrüházati Üzletbe megérkezett a nyár!

Ajánlatunk: női ujjatlan blúzok, férfi trikók,
jó minőségű pólók, gyermek rövidnadrágos együttesek,
férfi-, női rövidnadrágok, lányka-, női ünneplő blúzok,
szandálok, papucsok bő választékban.

Felhívjuk figyelmüket hajfesték, műanyagáru,
papír-írószer, játék, vegyiáru, bizsu kínálatunkra.

Szeretettel várunk minden kedves vásárlót:

Harkai Zoltánné Erzsike és Tóth Ferencné Vali

**Nyitva: hétfőtől-péntekig 7.30-tól 16 óráig
szombaton 7.30-tól 12 óráig**

ONOZO AGRO Kft.

keres:

- adminisztrátort a központi telephelyre,
- eladót az Jparcikk boltjába.

Érdeklődni: a 278-111-es telefonon

Megyeri Tímeánál, vagy a

06 (30) 955-08-41-es számon

Onozó Mihálynál

MÁRVÁNY ÉS GRÁNITKÖVEK A TERMÉSZETBŐL

- Síremlékek 160 000 Ft-tól
- Konyhai és mosdópultok
 - Ablakkönyöklők
- Lépcsők, asztalpok, stb...

EGYEDI IGÉNYEKNEK MEGFELELŐEN!

Márvány Kft.

Üzem: Kistelek, Temető sor 1.

Telefon/fax: (62) 259-058

Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.

(Földhivatallal szemben)

Telefon/fax: (62) 442-582

Mobil: 06 (30) 958-96-67

Nyitva:

hétfőtől-péntekig 6-tól 18 óráig



Szobafestés
Mázolás
Tapétázás
Díszítőfestés
Gipszszobrászat
(kül- és beltéri)
Homlokzatfestés

Pintér Zoltán

Balástya

(62) 278-426 06 (30) 362-75-04

A Hotel Orchidea melletti

(Balástya, Felszabadulás u. 2.)

**üzlethelyiségekbe üzlettársat,
vagy bérlőt keresek.**

Külön bejárattú, 45 m² és 28 m² helyiségek,

külön vizesblokkal.

Érdeklődni: 06 (30) 955-20-89



BALÁSTYAI ÚJSÁG – Önkormányzati információs havilap

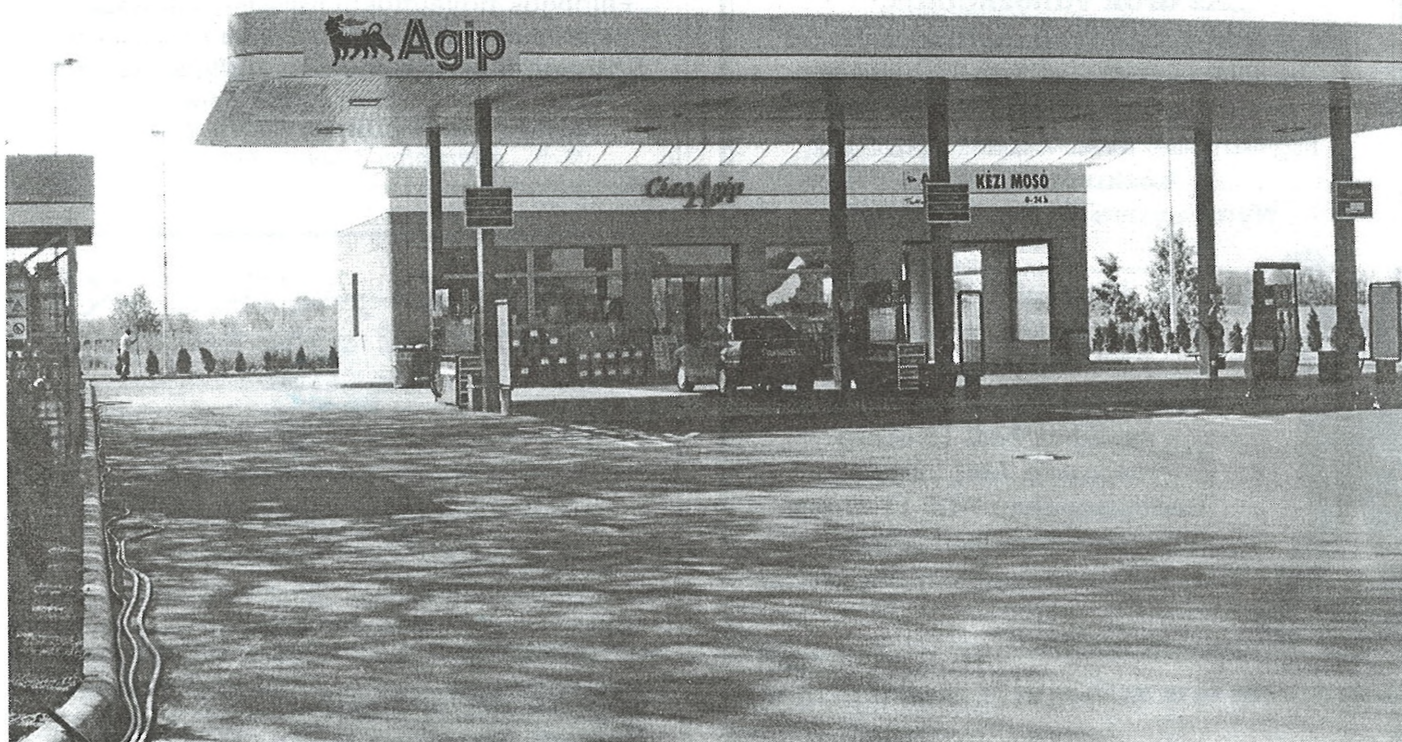
Felelős szerkesztő: Kissné Illin Klára • 6764 Balástya, Felszabadulás utca 9. • Mobil: (60) 455-990 • Mobil: (30) 349-98-52

Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi utca 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500

Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard utca 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 953-53-94 • E-mail: hmks@deltav.hu • Internet: www.hmks.deltav.hu

Nyomdai munkálatok: Officina Tannyomda • 6721 Szeged, Vadász utca 2/B • Telefon/fax: (62) 460-156; 460-248; 424-803; 424-804

A balástyai AGIP benzinkút májusi ajánlata



Régióink legolcsóbb töltőállomása, ahol folyamatos akciókkal, udvarias kiszolgálással várjuk kedves vásárlóinkat!

**Mindenfajta benzintől -3 Ft/l, gázolajból -4 Ft/l árengedmény!
LPG autógáz 134 Ft/l**

Mezőgazdasági gép kenőolaj akció!

60 literes és 20 literes kiszerezésben, megrendelésre 200 literes hordóban

Szolgáltatásaink: önkiszolgáló kézi autómosó - porszívó
kerék légnymás-mérés - PB-gáz cseretelep - légkondicionált shop - büfé

Telefon: (62) 278-243

Nyitva: 0-tól 24 óráig!

Hitelkártya elfogadás!

**Az AGIP garantálja
az üzemanyag minőségét!**

